(Around 1040) July 4, 1969

Letter by Farah b. Joseph Qābisī [Egypt] to Abu' l-Faraj Nissim b. ʿiyya, al-Mahdiyya

(Sent by fayj, see l. 2) and verso, l. 6

Bodl. MS d 76, f. 57

1 תעזמת רבי למלאי אלשיך אטאל אלה בנאה ואדאם
2 תאיבה ולאמרה ונאמאה ובבת אעזאה פי אלמכאבר
3 פי מרכב אלעזל בחבה סדי אבו אלרלא בן בנ ראס אל
4 מ תיבה משבות ופאכלה ורבה מסאר באמא אריד ומא
5 אשתרי תם לחבה עבבה בשאבה רבי פי מרכב אל
6 בלטאן בתאב תאני יפלף מסלאר ורבה תאנה בשרת [אלבי]
7 אנבאר ואלבי אשתרי ואן אלדי לת למלאי אלשיך ענדי קנה
8 ען אלבר ואלאמאים ואלגל ענבה אבאר אלחלל ובאיבה אלאלב ואל
9 מגב ובעה פאבני וכאן דלך ומנאבר לדפע לי [אלאל] ען מכס
10 דנ ונלל ואכבר פי אלי תלת אמאל לך מא אלחלה ואשתרי לך
11 לי ואחבה עשר לבב רפעה ואלאנים לאתלה רפ לא אתלבה מלך
12 עשר בה שרהם ב עשר פי עבל לבאבן סמאר עשרה [או [תין]]
13 ולכ ב לי אנא פיה בעיתה לם נבאה לך אסם ופי עלי אלבי
14 רלמתה לי תם כאן בבר מלאי שיא עדין כבאן ובאן פי טל אל
15 ואלי כדי ובאנל אלבאב אלמאכר ועדי אלנאס אנבאם
16 פי על מא יב פלה אלכרה ב אלבלי אלי ובאן אלה לי לם נבאם
17 לי מתלה ונבעה אלאון ואלבאם ואלמאכרה ובבאן עלי
18 בה לי לא אלבה פי אלסנה כבאן אלא אן אשתרית לאא
19 ובקא אל פלפל בן טיב
20 ובן
21] בלטאן כיר
22] ובאנל

Bernard Lewis: also in Zāhir Kasā'il
אלבאם = אלסאם = אלשתיام
See Blachère, Dict.

Hebrew Book word first

P. T. O.

Bodl MS Heb. d. 76, f. 57 margin

[illegible]

top

top

Verso

Verso

Address, upside down:

2

3

4 مولاي الح ابو الفرج بن ابي عطية

يصل الى المهدية لرسالة الله